

Vorbereitung und Leitung

Prof. Gérard Alamargot, Tübingen
Marie-Ange Spire, Paris
Hocine Ali Benali, Paris
Constance Kopfermann, Tübingen
Prof. Dr. Thomas Kopfermann, Stuttgart
Anne Rabeyroux, Tübingen
Florian Ahlborn, Stuttgart

Anmeldung

per Email:
dialogues-interculturels@gmx.de

Bankverbindung:
Konto: 3000 000 351
KSK Tübingen, BLZ: 641 500 20
Stichwort: >dialogues<

Informationen über:

www.gesprochenes-wort.de
www.kultur-frankreich.de
www.lpb-bw.de

Veranstaltungsorte

Universität Tübingen, Romanisches Seminar
Wilhelmstraße 50, 72074 Tübingen

Institut Culturel franco-allemand Tübingen
Doblerstr. 25, 72074 Tübingen

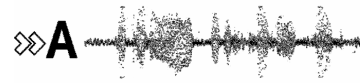
Wildermuth-Gymnasium
Derendinger Allee 8, 72072 Tübingen

Restaurant « La Tour »
Bei den Pferdeställen 2, 72072 Tübingen

Ausstellungsort

Veranstaltungsraum im Kulturamt
Nonnengasse 19, 72072 Tübingen

**Wir bedanken uns herzlich für die
freundliche Unterstützung**



Hypo Real Estate
BANK INTERNATIONAL

 **Kreissparkasse
Tübingen**
DIE BANK
ALS PARTNER

Mit Unterstützung der
Stiftung
Landesbank Baden-Württemberg

LB BW

**För
ST** 
OSIANDER
Bücher seit 1596

 **Klett**

D'ICI ET D'AILLEURS

Frauenbiographien auf beiden
Seiten des Mittelmeers



Hocine ALI BENALI

DJO-ART

Dialogues interculturels
Interkulturelle Dialoge

28. - 30. Juni 2007
Tübingen

Institut Culturel franco-allemand, Tübingen
Akademie für gesprochenes Wort, Stuttgart
Staatliches Seminar für Didaktik und
Lehrerbildung, Tübingen
Wildermuth-Gymnasium, Tübingen
Kulturamt Tübingen

PROGRAMM

Donnerstag, 28.06.2007

Universität Tübingen, Romanisches Seminar

Raum 027

12:15 Conférence intégrée:

« L'émancipation des femmes à l'exemple des Nigériennes dans l'administration »

Prof. Dr. Dr. Soulas de Russel, Tübingen

Raum 327

14:00 **« La littérature féminine en Algérie. L'autre monde »**

Prof. Zineb Labidi, Paris

Veranstaltungsraum im Kulturamt

17:00 **« Le regard de l'autre »**

« Der Blick der Anderen »

Vernissage zur Ausstellung mit Gemälden von Djo-Art & Hocine Ali-Benali mit Rezitation (Sprecherensemble der Akademie für gesprochenes Wort, Stuttgart) & Action Painting (Oliver Altmann, Ludwigsburg)
Moderation: Prof. Dr. Thomas Kopfermann

Institut Culturel franco-allemand

19:00 **Séance inaugurale**

Begrüßung & Tagungseröffnung

Grüßworte

« Deux continents, deux cultures »

« Auf beiden Seiten des Mittelmeers »

Prof. Dr. Rudolf Hrbek, Tübingen

Prof. Zineb Labidi, Paris

Verre d'amitié

Freitag, 29.06.2007

Wildermuth-Gymnasium

9:00 **« Raconte-moi »**

« Erzähl' mal »

Contes / Märchen

Charles Aceval, Tübingen

Christiane Willms, Stuttgart

9:00 **« L'Autre, cet autre moi-même »**

« Der andere, dieses andere Ich »

Dialogue interculturel (in frz. Sprache)

Marie-Ange Spire, Paris

Dounia Guerfa, Frankfurt am Main

9:00 **« A tour de rôle »**

« Mal ich, mal du »

Theater / Rollenspiel

Pia Kessler, Heidelberg

12:10 **« Mise en scène »**

« Nicht nur Theater »

Theateraufführung

Wildermuth-Theatergruppe

Leitung: Ulrike Schönthal

Veranstaltungsraum im Kulturamt

15:00 **« Le regard de l'autre »**

« Der Blick der Anderen »

Action Painting & Rezitation

Institut Culturel franco-allemand

17:00 **« L'intégration à quel prix ? »**

« Integration, um welchen Preis? »

Podiumsdiskussion

Moderation: Prof. Dr. Thomas Kopfermann

Prof. Dr. Hrbek, Tübingen

Dounia Guerfa, Frankfurt am Main

Marie-Ange Spire, Paris

Prof. Dr. Dr. Soulas de Russel, Tübingen

Jürgen Kalb, Stuttgart

20:00 **« Kiffe kiffe demain »**

« Paradiesische Aussichten »

deutsch-französische Lesung

Faïza Guène (Autorin)

Florian Ahlborn

Eintritt frei (mit freundlicher Unterstützung des Klett-Verlages)

Samstag, 30.06.2007

Museum (Studio)

11:00 **« Rachida »** (Yamina Bachir-Chouikh)

Filmmatinee mit Einführung &

Diskussion (Terre des femmes)

(mit freundlicher Unterstützung der Vereinigten Lichtspiele Lamm)

Eintritt: 5,- €

Französisches Viertel, Tübingen

Restaurant « La Tour »

17:00 **« Raconte-moi »**

« Erzähl' mal »

Dialogue interculturel:

Erzählungen und Musik

Charles Aceval, Tübingen

Christiane Willms, Stuttgart

Eintritt : 5,- €

19:00 **« Soirée de clôture »**

Musik & Couscous

Djazäïrop

(algerische Musikgruppe)

Prof. Bernd Konrad, Stuttgart

(Saxophon)

Eintritt: Erzählungen & Soirée: 20,- €
ohne Getränke

Begrenzte Teilnehmerzahl,

Anmeldung unbedingt erforderlich.